



# Kiss Artist Kit

Uzupełnienie do instrukcji użytkownika

**DeguDent**  
A Dentsply Company

## Użytkowanie i przeznaczenie nowych mas

# Kiss Artist Kit

### Action – i dentyny

- Corn**  
Przezierny, podobny do opalescentnych mas szklanych; służy do uwydatnienia kolorów z grupy D; nadaje się także do naprzemiennego układania mamelonów.
- Butter**  
Przezierny, podobny do opalescentnych mas szklanych; służy do uwydatnienia kolorów z grupy B; nadaje się także do naprzemiennego układania mamelonów.
- Honey**  
Przezierny, podobny do opalescentnych mas szklanych; służy do uwydatnienia kolorów z grupy A; nadaje się także do naprzemiennego układania mamelonów.
- Lavender**  
Przezierny, podobny do opalescentnych mas szklanych; służy do uwydatnienia kolorów z grupy C; nadaje się także do naprzemiennego układania mamelonów.

- Creme**  
Modyfikator; do zastosowania w przyszyjkowej części warstwowania dentyny; można go mieszać lub używać solo.
- Marble**  
Modyfikator; do zastosowania w przyszyjkowej części warstwowania dentyny; można go mieszać lub używać samodzielnie.
- Chocolat**  
Modyfikator do dodatkowego przyciemniania ciemnych kolorów; do zastosowania na całej powierzchni zęba; można go mieszać lub używać solo.

### Dentyna fluoryzująca

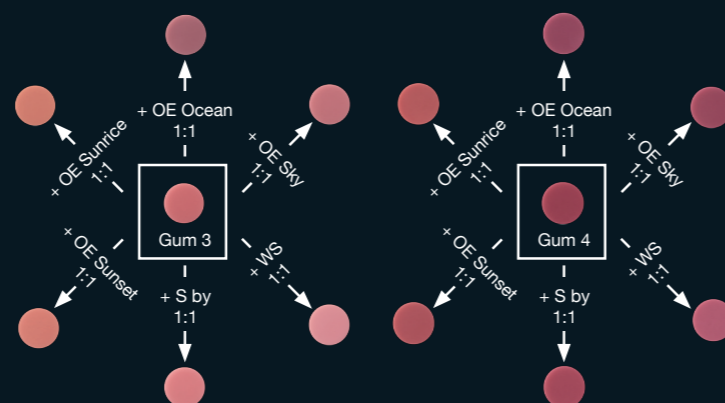
- Gray Inside (GI)**  
Jedyna w swoim rodzaju fluoryzująca dentyna, za pomocą której można ukryć jasne kontury podbudowy przy brzegu siecznym uzupełnienia.

### Transparentna masa efektowa

- Transpa Red (TR)**  
Przydatna do indywidualizacji zębów z grupy kolorów zawierającej czerwienie.

### Masy dziąsłowe

- Gum 3**  
Uzupełnienie do Gum 1 i Gum 2 – masy bardzo wysyczone kolorem
- Gum 4**  
Uzupełnienie do Gum 1 i Gum 2 – masy bardzo wysyczone kolorem



## Kiss

# Ogólne zalecenia dotyczące wypalania

Zawsze należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji użytkowania Cercon ceram Kiss, Duceragold Kiss i Duceram Kiss. Tam znajdują Państwo dane dotyczące przeznaczenia produktu, przeciwwskazania, ostrzeżenia i wskazówki odnośnie bezpieczeństwa, jak również dane techniczne.

### Cercon ceram Kiss

Program	Wygrzewanie wstępne °C	Czas suszenia min	Przyrost °C/min	Temp. końcowa °C	Czas utrzymania min	Próżnia hPa	Powolne studzenie min
Liner 1	575	8:00	55	970	1:00	50	-
Liner 2	575	8:00	55	960	1:00	50	-
Margin 1+ 2	450	6:00	55	850	1:30	50	-
Dentyna 1	450	5:00	55	830	1:30	50	-
Dentyna 2	450	5:00	55	820	1:30	50	-
Glazura	450	3:00	55	800	1:00	-	6:00
Korekta (Final Kiss)	450	5:00	55	680	1:00	50	6:00
Final Shoulder (F-SM)	450	5:00	55	680	1:00	50	6:00

**W ostatnim wypalaniu należy zawsze przeprowadzić powolne studzenie: dotyczy to również korekt uzupełnień protetycznych noszonych na próbę.**

Temperatura wypalania musi być dostosowana do ilości wypalanych punktów. Od pięciu do dziesięciu punktów - konieczne jest podwyższenie temperatury o +5°C do +10°C; powyżej dziesięciu punktów - konieczne jest podniesienie temp. o +10°C do +20°C.

Podane tu wartości są danymi orientacyjnymi i służą wyłącznie jako punkt odniesienia. Możliwe są różnice w wynikach wypalania, gdyż zależą one od wydajności danego pieca, jego wieku, ilości przepracowanych godzin czy też producenta. Dlatego dane orientacyjne należy indywidualnie dopasować w każdym cyklu wypalania. Zalecamy dokonywanie wypalania próbnego dla skontrolowania pieca. Wszystkie wartości zostały przez nas starannie przygotowane i sprawdzone, jednak nie stanowią gwarancji uzyskania doskonałych wyników.

Kiss

# Ogólne zalecenia dotyczące wypalania

Duceragold Kiss

Program	Degunorm						
	Wyrzwanie wstępne °C	Czas suszenia min	Przyrost °C/min	Temp. wypalania °C	Czas utrzymania min	Próżnia hPa	Sezonowanie
Oksydacja	575	0:00	55	780	5:00	50	-
Degunorm classic Base	575	7:00	55	780	1:00	50	-
Opaker pasta	575	7:00	55	780	1:00	50	-
Margin 1	450	5:00	55	780	1:00	50	-
Margin 2	450	5:00	55	780	1:00	50	-
Dentyňa 1	450	6:00	55	780	1:00	50	3min/720°C
Dentyňa 2	450	5:00	55	780	1:00	50	-
Glazura	450	3:00	55	770	1:00	-	-
Korekta (Final Kiss)	450	2:00	55	720	1:00	50	50
Final Shoulder	450	2:00	55	720	1:00	50	-

Sezonowanie lub studzenie we wszystkich cyklach począwszy od programu Dentyňa 1 łącznie z cyklem glazury dla Degunorm Eco i Econolloy Au: sezonować 3 min w 720°C lub studzić przez 5 min do temp. 680°C, alternatywnie przestrzegać odpowiednich poziomów studzenia. Dla Degunorm logic - bez sezonowania lub studzenia.

Podane tu wartości są danymi orientacyjnymi i służą wyłącznie jako punkt odniesienia. Możliwe są różnice w wynikach wypalania, gdyż zależą one od wydajności danego pieca, jego wieku, ilości przepracowanych godzin czy też producenta. Dlatego dane orientacyjne należy indywidualnie dopasować w każdym cyklu wypalania. Zalecamy dokonywanie wypalania próbnego dla skontrolowania pieca. Wszystkie wartości zostały przez nas starannie przygotowane i sprawdzone, jednak nie stanowią gwarancji uzyskania doskonałych wyników.

## Uwaga:

Proszę przestrzegać następującej procedury przy suszeniu wstępnym w przypadku prac noszonych na próbę dla hydrotermalnej ceramiki Duceragold Kiss:

- Uzupelnienie nagrzać do temperatury 80 – 90°C i poddać suszeniu przez 30 min, a w przypadku większych prac przez 60 do 90 minut, aż wilgoć powstała w czasie noszenia pracy oraz powstały nalot organiczny zostanie wysuszony.
- Następnie pracę należy oczyścić parownicą lub w zależności od stopnia zabrudzenia poddać piaskowaniu tlenkiem glinu 50 µm i usunąć cały nalot organiczny.
- Uzupelnienie ponownie poddać nagrzewaniu z powolnym przyrostem temperatury na minutę – ok. 5-10°C/min do 450°C i w tej temperaturze utrzymać prze z kolejną godzinę.
- Po zakończeniu tych etapów przeprowadzić korektę uzupelnienia.

Duceram Kiss – stopy szlachetne

Program	Wyrzwanie wstępne °C	Czas suszenia min	Przyrost °C/min	Temp. końcowa °C	Czas utrzymania min	Próżnia hPa	Sezonowanie
	Oksydacja	Należy przestrzegać dokładnych parametrów obróbki danego stopu.					
Stopy Bio	Pasta Neutral	575	7:00	55	900	3:00	50 -
	Opaker pasta	575	7:00	55	900	3:00	50 -
Konwencjonalne stopy szlachetne	Opaker proszek	575	5:00	55	900	3:00	50 -
	Opaker pasta 1+2	575	7:00	55	930	2:00	50 -
Bez powolnego studzenia, np. Degudent Kiss	Opaker proszek 1+2	575	5:00	55	930	2:00	50 -
	Margin 1	575	7:00	55	920	1:00	50 -
	Margin 2	575	7:00	55	920	1:00	50 -
	Dentyňa 1	575	6:00	55	910	1:00	50 -
	Dentyňa 2	575	4:00	55	900	1:00	50 -
	Glazura	575	3:00	55	890	1:00	- -
	Korekta	575	4:00	55	880	1:00	50 -
Powolne studzenie przy WAK/CTE powyżej 14,6 µm/m·K	Final Shoulder	450	4:00	55	660	1:00	50 -
	Dentyňa 1	575	6:00	55	910	1:00	50 3min/850°C
	Dentyňa 2	575	4:00	55	900	1:00	50 3min/850°C
Glazura	575	3:00	55	890	1:00	- 3min/850°C	

Duceram Kiss – stopy nieszlachetne

Program	Wyrzwanie wstępne °C	Czas suszenia min	Przyrost °C/min	Temp. końcowa °C	Czas utrzymania min	Próżnia hPa	Sezonowanie	Powolne studzenie
Oksydacja	Należy przestrzegać dokładnych parametrów obróbki danego stopu.							
Bonder	575	7:00	55	980	2:00	50	-	-
Opaker pasta	575	7:00	55	950	2:00	50	-	-
Opaker proszek	575	5:00	55	950	2:00	50	-	-
Margin 1+2	575	7:00	55	930	1:00	50	-	-
Dentyňa 1	575	6:00	55	920	1:00	50	3min/850°C	do 600°C
Dentyňa 2	575	4:00	55	910	1:00	50	3min/850°C	do 600°C
Glazura	575	3:00	55	890	1:00	-	3min/850°C	do 600°C
Korekta	575	4:00	55	880	1:00	50	3min/850°C	do 600°C
(Final Kiss) Final Shoulder	450	4:00	55	660	1:00	50	-	-

Studzenie rozprężające do temperatury bazowej (podstawowej) powinno zostać przeprowadzone niezależnie od wartości WAK/ CTE.

Należy dodatkowo uwzględnić parametry podane przez producenta stopu. Aby wyrównać złe przewodzenie ciepła stopów nieszlachetnych, zalecamy, aby w przypadku mostów 5-punktowych podwyższyć temperaturę lub przedłużyć program wypalania dentyń.

Podane tu wartości są danymi orientacyjnymi i służą wyłącznie jako punkt odniesienia. Możliwe są różnice w wynikach wypalania, gdyż zależą one od wydajności danego pieca, jego wieku, ilości przepracowanych godzin czy też producenta. Dlatego też dane orientacyjne należy indywidualnie dopasować w każdym cyklu wypalania. Zalecamy dokonywanie wypalania próbnego dla skontrolowania pieca. Wszystkie wartości zostały przez nas starannie przygotowane i sprawdzone, jednak nie stanowią gwarancji uzyskania doskonałych wyników.

# Forma do wykonywania próbek wypalania

Ceramiki do licowania są bardziej czułe na zbyt niską temperaturę (właściwości fizyczne jak WAK i wytrzymałość nie mogą wówczas zostać poprawnie ustalone) niż wypalenie w zbyt wysokiej temperaturze. Wypalenie w zbyt wysokiej temperaturze można rozpoznać po zaokrąglonych brzegach uzupełnienia. Należy wówczas obniżyć temperaturę wypalania (o ok. 5-10°C).



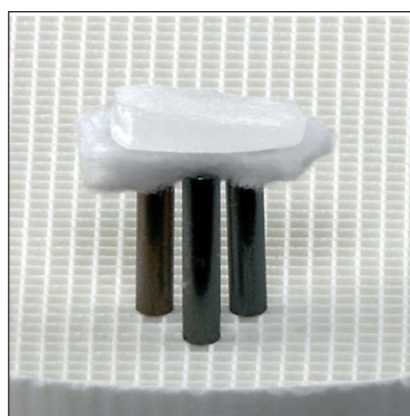
## Sposób postępowania

Proszę wykonać próbkę z masy Transpa Clear. W tym celu masę należy zmieszać z płynem SD, włożyć w formę do wykonania próbek i odsączyć ręcznikiem papierowym. Szpatułką usunąć nadmiar masy z formy i lekko wygładzić.

Tak wykonaną próbkę z masy Kiss Transpa Clear należy umieścić na cienkim listku waty do wypalania, ułożonej na pinach i podstawie do wypalania w kształcie plastra miodu. (ryc. 1 i 2)



Ryc. 1: Ułożenie próbki w połowie długości promienia podstawki.



Ryc. 2: Fragment z ryc. 1

Próbkę należy wypalić na tym samym programie, co uzupełnienia, czyli zgodnie z instrukcją Kiss.

Wypalanie dentyny	Wyrzwanie wstępne °C	Czas suszenia Czas wygrzewania wstępnego min	Przyrost °C/min	Temp. końcowa °C	Czas utrzymania min	Próżnia hPa	Powolne studzenie
Duceragold Kiss	450	5:00	55	780	1:00	50	-
Duceram Kiss	575	6:00	55	910	1:00	50	-
Cercon Ceram Kiss	450	5:00	55	830	1:30	50	-

### ! Ważne

Aby dobrze dopasować parametry wypalania poprzez wykonanie próbek, piec musi być rozgrzany, czyli powinien uzyskać stabilną temperaturę wygrzewania wstępnego.

### -> Wskazówka

Ze względu na wspomniane przyczyny konieczne jest uzyskanie odpowiedniego stopnia wypalania ceramiki. W przeciwnym razie nie uzyskamy optymalnego wyniku wypalania, co może prowadzić niekiedy (w przypadku znacznego niedopalenia) do powstania pęknięć i odprysków. Aby ceramika została dobrze wypalona, ogólny program wypalania należy odpowiednio dopasować do posiadanego pieca (z jego indywidualnymi parametrami i wydajnością). Aby ustalić odpowiednie temperatury wypalania dołączyliśmy formę do wykonywania próbek.

### ! Ważne

Przy wykonaniu próbek proszę stosować zawsze podstawki do wypalania i piny, które są używane na co dzień do pracy w laboratorium. Tylko wtedy sporządzenie próbek będzie odzwierciedlało codzienną pracę (korona/most), gdyż podstawka do wypalania i piny mają istotny wpływ na uzyskanie konkretnego stopnia wypalania! (Patrz ryc. 1 / ryc.2)

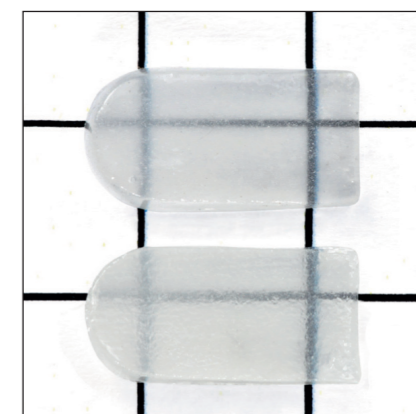
Próbkę należy ułożyć zawsze na wysokości wypalania koron i mostów; nie można ich umieszczać bezpośrednio na podstawie do wypalania.

## Rezultat

Czas na ocenę próbki.

- Jak wyglądają kanty?**  
Ostre, perfekcyjne kanty czy raczej zaokrąglone?
- Jaki połysk ma próbka?**  
Idealnie umiarkowany połysk czy zbyt duży lub zbyt mały?

Próbkę należy położyć na papier w kratkę. Jeśli ceramika wypaliła się dobrze, kratki będą widoczne ale niezbyt ostro; masa wykazuje przezroczystość (porównaj ryc. 3).



Ryc. 3  
Próbka górna: Piec lekko przegrzewa.  
Próbka dolna: Z takim wynikiem można kontynuować pracę.

Ocena
Próbka świadczy od dobrych parametrach wypalania. Niezaokrąglone kanty, umiarkowany połysk i przejrzystość.
Próbka wykazuje zdecydowanie wyższy połysk, a kanty są lekko zaokrąglone
Próbka wykazuje zdecydowanie niski połysk.

Środki
Przy tak ustawionych parametrach mogą Państwo pracować ceramiką Kiss zgodnie z instrukcją i podanymi tam programami.
Państwa piec przepala lekko. Należy trochę obniżyć temperaturę wypalania (5 – 10°C), a następnie ponownie wykonać próbkę (poza tym wszystkie inne parametry cyklu jak podano w tabeli).
O tak uzyskaną różnicę temperatury należy obniżyć WSZYSTKIE podane w instrukcji temperatury końcowe, co będzie odpowiadać Państwa indywidualnemu „współczynnikowi korekty”
Państwa piec nie dopala. Należy podwyższyć temperaturę końcową o 5 – 10°C i wykonać nową próbkę (na programie zgodnym z tabelą). Proces należy powtarzać tak długo, aż próbka będzie posiadała kanty i wykazywała umiarkowany/średni połysk oraz przezroczystość. Tak uzyskaną różnicę w temperaturze końcowej należy przenieść na WSZYSTKIE wydrukowane w instrukcji temperatury końcowe w programach wypalania (również dla opakowań).

### -> Wskazówki

Starzenie się pieców i standardy kalibracji ustalone przez producentów pieców wpływają na temperaturę wypalania. Z tych powodów cyfrowy komunikat na displayu pieca odbiega od rzeczywistości zadanej temperatury we wnętrzu pieca. Dlatego wynik uzyskany na próbce jest decydujący.

W przypadku wypalania większych uzupełnień lub wielu małych uzupełnień konieczne jest dostarczenie większej energii.

Proszę wówczas podwyższyć temp wypalania dentyny o 10-20°C, zależnie od wielkości wypalanych obiektów.

# Fascynacja Protetyka

## DeguDent GmbH

Rodenbacher Chaussee 4  
D-63457 Hanau-Wolfgang  
[www.degudent.de](http://www.degudent.de)

## DeguDent GmbH

Biuro Dentsply De Trey  
Ul. Pilchowicka 9/11  
02-175 Warszawa  
Tel. 22 825 72 08, [degudent@dentsply.pl](mailto:degudent@dentsply.pl),  
[www.degudent.pl](http://www.degudent.pl)

**DeguDent**  
*A Dentsply Company*